

SENCOR®

SOC 4210BL / SOC 4211GD



ЗУБНАЯ ЩЕТКА
С ИНДУКТИВНОЙ ЗАРЯДКОЙ

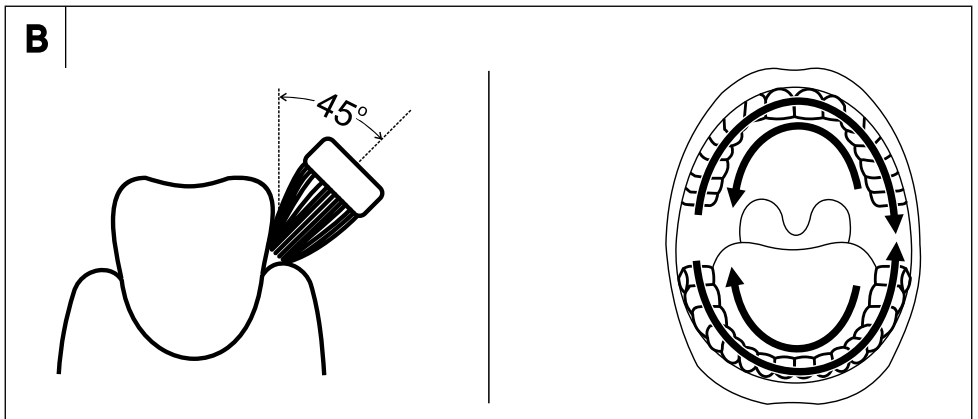
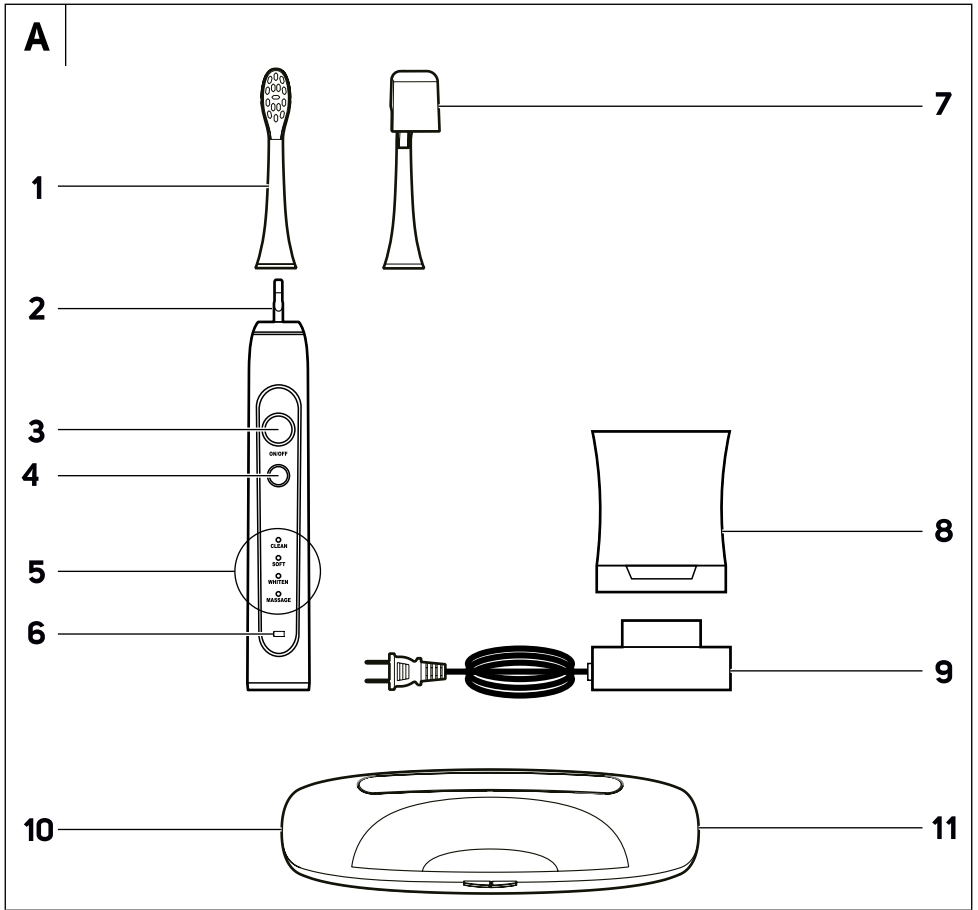
Перевод оригинального руководства



SENCOR®

SOC 4210BL / SOC 4211GD





RU Зубная щетка с индуктивной зарядкой

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Дети и лица с нарушениями физических или умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться зубными щетками только если они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором. Очистка и уход в доступном пользователю объеме не должны выполняться детьми без присмотра.
- Если кабель питания повреждён, во избежание опасных ситуаций замените его в специализированной ремонтной мастерской. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Части электроприбора, которые необходимо закрепить или поставить на поверхность, должны быть закреплены или поставлены таким образом, чтобы не могли упасть в воду.

- Для зарядки зубной щетки используйте только оригинальную зарядную станцию, поставляемую в комплекте. Перед подключением зарядной станции к розетке эл. сети убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед подключением зарядной станции к розетке эл. сети убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземлённой розетке. Не используйте удлинительный кабель.
- Не подключайте кабель питания зарядной станции к розетке и не отсоединяйте его от розетки эл. сети мокрыми руками.
- Следите, чтобы вилка кабеля питания не пришла в соприкосновение с влагой, водой или другой жидкостью. Если это произошло, тщательно вытрите вилку перед следующим использованием.
- Не тяните за кабель питания для отключения зарядной станции от электрической розетки. Это может привести к повреждению кабеля или электрической розетки. Чтобы отсоединить кабель от розетки, потяните его за вилку.
- Не кладите тяжелые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Храните кабель питания в сухом состоянии.
- Если кабель питания, адаптер питания USB или кабель питания USB повреждены, во избежание опасной ситуации они должны быть заменены производителем, его сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией. Запрещено эксплуатировать поврежденный кабель питания, адаптер USB или кабель питания USB.
- Не обматывайте кабель питания вокруг зарядной станции.
- У прибора есть встроенный аккумулятор, рассчитанный на длительный срок службы, который можно извлечь только в профессиональной мастерской. Никогда не пытайтесь самостоятельно разобрать электроприбор.



Предупреждение:

Ни в коем случае не разбирайте электроприбор, чтобы вынуть из него аккумулятор. Не вызывайте в приборе короткое замыкание и не бросайте его в огонь. В случае неправильного обращения возникает опасность утечки токсичных веществ, пожара или взрыва.

- Не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не модифицируйте его. Для проведения любого ремонта и регулировки этого электроприбора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Вмешательство в конструкцию электроприбора в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.
- Во избежание риска поражения электрическим током никогда не погружайте зарядную станцию и её кабель питания, адаптер USB и кабель питания USB в воду или другие жидкости и не мойте эти части под проточной водой.
- Ни в коем случае не используйте зарядную станцию если она упадет в воду, и сдайте её в авторизованную сервисную мастерскую для проверки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Данная зубная щетка предназначена для ухода за зубами в домашнем хозяйстве. Не используйте её в коммерческих целях или не по назначению.
- Берегите щетку от воздействия окружающей среды, экстремальной температуры, прямых солнечных лучей, а также не кладите рядом с открытым огнем, радиатором и другим оборудованием или приборами, которые могут быть потенциальными источниками тепла.
- Всегда размещайте стеклянный стакан с зарядной станцией на ровной и стабильной поверхности.
- Следите за тем, чтобы в дорожный футляр не попала вода. Не кладите его рядом с наполненными водой емкостями, напр., раковины, ванной и т. п., берегите от брызг, не погружайте в воду и не мойте под проточной водой.
- Вилка кабеля питания зарядной станции должна быть сухой.
- Заряжайте, включайте и храните щетку при комнатной температуре.
- По гигиеническим причинам каждый из членов семьи должен пользоваться своей головкой щетки. Заменяйте головку щетки каждые 3 месяца либо чаще, в зависимости от изношенности. Используйте только оригинальные сменные головки.
- Если зубной щеткой пользуются дети, то первое время следите за процессом, пока они не овладеют техникой чистки.
- Если в течение последних двух месяцев у вас были стоматологические либо хирургические вмешательства в полости рта, то посоветуйтесь с применением ультразвуковой зубной щетки со своим лечащим дантистом.
- Если после чистки зубов этой щеткой начинают кровоточить десны и это продолжается на протяжении недели, обратитесь к стоматологу.
- Если ваша зубная паста содержит перекись, пищевую соду или иную двууглекислую соль (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно очистите щетку и ручку после использования.
- Если вам неприятно или больно чистить зубы этой щеткой, прекратите использовать ее и проконсультируйтесь со своим стоматологом.
- Если у вас установлен кардиостимулятор или другие имплантируемые устройства, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантатов по поводу использования этой зубной щетки.
- Проводите чистку согласно указаниям, приведенным в разделе Очистка и уход. Не мойте щетку и ее аксессуары в посудомоечной машине.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию зубной щетки и аксессуаров. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

RU Зубная щетка с индуктивной зарядкой

Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого электроприбора, пожалуйста, изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с приборами подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем. В случае передачи прибора иному лицу обеспечьте, чтобы к прибору прилагалось данное руководство пользователя.
- Аккуратно распакуйте прибор и будьте внимательны, чтобы не выбросить какую-нибудь часть упаковки, прежде чем найдёте все его части. Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- | | |
|---|--|
| A1 Головка щетки с цветным кольцом | A6 Индикатор аккумулятора |
| A2 Соединительный палец | A7 Гигиеническая крышечка головки |
| A3 Главный выключатель | A8 Стеклоянный стаканчик |
| A4 Переключатель режимов | После размещения на зарядной станции предназначен для зарядки щетки |
| A5 Светодиодный индикатор режимов:
CLEAN – режим стандартной чистки
SOFT – режим бережной чистки для чувствительных десен
WHITEN – режим отбеливания
MASSAGE – режим для массажа десен | A9 Зарядная станция
A10 Гнездо микро-USB для кабеля питания USB
A11 Дорожный футляр УФ фильтром |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием сполосните головку щетки и стеклоянный стаканчик чистой теплой водой.
- Корпус щетки вытрите сухой или слегка влажной салфеткой. Никогда не погружайте в воду зарядную станцию и её кабель питания, не чистите под проточной водой и не мойте в посудомоечной машине.

ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ

- Данная щетка оборудована системой бесконтактной (индуктивной) зарядки, которая работает по принципу переноса энергии электромагнитным полем. Поэтому достаточно поставить щетку в стеклоянный стаканчик с зарядной станцией и подключить станцию к источнику электроэнергии.
- Стеклоянный стаканчик с зарядной станцией разместите на ровной и стабильной поверхности, а её кабель питания подключите к розетке эл. сети.
- Выключенную щетку поместите в стаканчик. Автоматически будет начата зарядка и включится светодиодный индикатор аккумулятора на корпусе щетки.
- Когда аккумулятор полностью зарядится, светодиодный индикатор погаснет.



Предупреждение:

Не кладите в стаканчик со щеткой никакие металлические предметы. Они могут нарушить процесс зарядки и привести к перегреву зарядной станции.



Примечание:

Если вы заряжаете щетку первый раз после покупки или вы не использовали её более трех месяцев, зарядка должна продолжаться 24 часа.

Щетка может нагреваться по время зарядки. Это нормально и не является неисправностью.

- По окончании зарядки рекомендуем отключить зарядную станцию от розетки.
- Зубная щетка сконструирована так, чтобы от одной зарядки при регулярном использовании она работала до 3 недель.
- Хотя допускается заряжать щетку после её полной разрядки, рекомендуем для достижения оптимального срока службы аккумулятора заряжать её регулярно (напр. через 2-3 недели использования).

ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДОРОЖНОГО ФУТЛЯРА

- Дорожный футляр предохраняет зубную щетку и принадлежности от потери, ударов, царапин и загрязнения в дороге и дома. Помимо этого, он оборудован гнездом микро-USB, к которому можно подключить прилагаемый кабель USB и при необходимости подзарядить аккумулятор щетки.
- Поместите щетку в футляр.
- Подключите кабель с коннектором микро-USB к футляру. Второй конец кабеля подключите или к совместимому сетевому адаптеру USB, который будет подключен к розетке эл. сети, или к порту USB соответствующего устройства, например ПК, ноутбук и т.п.). Автоматически будет начата зарядка и включится светодиодный индикатор аккумулятора на корпусе щетки.
- Когда аккумулятор полностью зарядится, светодиодный индикатор погаснет. Отключите кабель USB от дорожного футляра и от источника эл. энергии.

ПРИМЕНЕНИЕ

- Головку щетки насадите на соединительный палец корпуса щетки. Между корпусом щетки и цветным кольцом на головке останется небольшой зазор, что является нормальным. Для снятия щетки действуйте в обратном порядке.
- Смочите щетку и нанесите на нее небольшое количество зубной пасты. Включите щетку нажатием на главный выключатель.
- Переключателем режимов выберите режим чистки:
CLEAN – режим обычной чистки здоровых зубов;
SOFT – бережный режим для чувствительных зубов или частей полости рта; рекомендуем использовать при повышенной чувствительности зубов, оголенных шейках, пародонтите, имплантатах и иных зубных протезах;
WHITEN – режим для отбеливания зубов;
MASSAGE – импульсный режим для бережного массажа десен;
Включится светодиодный индикатор выбранного режима.



Примечание:

Щетка запоминает последний использованный режим, поэтому нет необходимости снова его активировать нажатием переключателя режимов.

Если вы нажмете переключатель режимов во время чистки зубов, щетка переключится в новый режим и включится соответствующий индикатор.

- Расположите щетинки щетки под углом 45 градусов к поверхности зуба на уровне десен, см. рис. В. Короткими, медленными движениями перемещайте щетку к следующим зубам. После того, как вы почистите с внешней стороны правую половину верхнего ряда зубов, переместите щетку на внутреннюю сторону зубного ряда. Также направляйте щетку от задних зубов к передним. Отрегулируйте наклон щетки согласно расположению зубов. При чистке внутренней стороны передних зубов держите ручку щетки вертикально, чтобы кончик головки щетки был направлен вверх. В завершение почистите верхние поверхности зубов.
- Аналогично почистите правую половину нижнего ряда, далее левую половину нижнего ряда и после этого левую половину верхнего ряда. При чистке внутренней стороны передних зубов нижнего ряда держите ручку щетки вертикально, чтобы кончик головки щетки был направлен вниз.



Примечание:

Таймер автоматического выключения автоматически отключает зубную щетку спустя 2 минуты работы. Эта продолжительность чистки зубов ультразвуковой щеткой рекомендована стоматологами.

- По окончании использования выключите щетку главным выключателем и вычистите её с соблюдением указаний из раздела Очистка и уход. После этого поместите её в стеклянный стаканчик или в футляр. Перед помещением в футляр насадите на головку гигиеническую крышку и снимите головку с рукоятки щетки.

ОЧИСТКА И УХОД



Предостережение:

Перед очисткой щетка всегда должна быть выключена, а зарядная станция отсоединена от источника эл. энергии.

Для очистки щетки и её частей никогда не используйте чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т.п. В ином случае возможно повреждение поверхностной отделки прибора.

Ни одна из частей данной щетки не предназначена для мойки в посудомоечной машине за исключением стаканчика.

- Из гигиенических соображений после каждого использования должным образом очищайте щетку.
- Тщательно вымойте головку щетки под теплой проточной водой для удаления с неё всех остатков пасты и другие загрязнения. Если для чистки используется отбеливающая зубная паста, рекомендуем нанести на головку каплю мыла, а затем тщательно её вымыть под теплой проточной водой. Не реже одного раза в неделю снимайте головку с рукоятки и вымойте её под проточной водой в месте крепления к рукоятке.
- Промойте рукоятку щетки под теплой проточной водой, а затем вытрите насухо.
- Регулярно или по необходимости мойте стеклянный стакан для размещения щетки. Стакан также можно мыть в посудомоечной машине.
- Если загрязнилась зарядная станция, протрите её влажной тканью, а затем вытрите насухо. Следите за тем, чтобы вилка кабеля питания не пришла в соприкосновение с водой или влагой.
- Дорожный футляр можно протереть сухой или слегка влажной тканью и затем вытереть насухо. При этом обратите внимание, чтобы влажность не проникла в гнездо микро-USB сбоку футляра. Не брызгайте водой на дорожный футляр, не мойте его под струей воды и не погружайте в воду.
- Кабель питания USB и адаптер очищайте только сухой тканью и никогда не мойте водой или иными жидкостями.
- Никогда не сушите части щетки над источником тепла, таким как печь, электрическая или газовая плита и т. д.

ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ЩЕТКИ

- Заменяйте головку щетки регулярно каждые 3 месяца либо чаще, в зависимости от изношенности. Используйте только оригинальные сменные головки. Запасные головки можно приобрести у вашего продавца в интернет-магазинах или обычных магазинах.

ХРАНЕНИЕ

- В случае планируемого длительного перерыва в использовании щетки отключите зарядную станцию от розетки эл. сети и храните очищенную щетку и головки в футляре на сухом и чистом месте. Не подвергайте хранящийся футляр воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей, повышенной влажности и не размещайте его в среде с повышенным пылеобразованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Зубная щетка

Аккумулятор.....Li-Ion / 3,7 В / 650 мАч
 Время работы при полной зарядкедо 100 мин
 Уровень шума65 дБ(А)
 Класс защиты от вредного воздействия воды.....IPX7

Зарядная станция

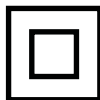
Вход100–240 В~, 50–60 Гц, 2,0 Вт
 Класс защиты (от поражения электрическим током).....II
 Класс защиты от вредного воздействия воды.....IPX7

Дорожный футляр

ВходМикро-USB, 5 В, 40–500 мА

Заявленный уровень шума данного прибора составляет 65 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности A, по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 нВт.

Пояснение технических терминов



Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Класс защиты от вредного воздействия воды:

IPX7 – Устройство защищено от вредного проникновения воды при погружении на глубину 1 м на 30 минут.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Перед тем, как сдать электроприбор на предназначенный для этого пункт сбора, необходимо позаботиться о том, чтобы из него был извлечен встроенный аккумулятор. Аккумулятор извлекается в профессиональной ремонтной мастерской. Если изделие было разобрано с целью экологической ликвидации, запрещается собирать его снова для продолжения эксплуатации.



Этот символ означает, что использованный аккумулятор не относится к обычным бытовым отходам. Для правильной утилизации сдайте использованные аккумуляторы в установленные места сбора. Правильная утилизация аккумуляторов помогает предотвратить ущерб, наносимый окружающей среде и здоровью людей.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.

.....

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других

европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

